

RO Monocular Levenhuk Wise PRO

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Solid și de încredere, monocular Levenhuk Wise PRO produce o imagine perfect plană și este ațegerea ideală pentru cei ce călătoresc, în special pe apă și adeseori se află în condiții meteo extreme. Invelișul solid protejează sistemul optic din interior împotriva loviturilor accidentale sau umezelii, rezistând în condiții meteo nefavorabile: ploaie și apă sărată.

Caracteristici:

- Compact și ușor;
- Optică de calitate din sticlă Bak-4 cu acoperire complet multi-strat;
- Corp rezistent la apă (IPX7);
- Oculare din cauciuc moale;
- Se poate adapta la un tripod (cumpărat separat).

Kitul include: monocular, capace lentile obiectiv și ocular, curea, geantă, șervețel pentru curățarea opticii, manual de utilizare și garanție. Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web www.levenhuk.eu/warranty/ Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

RU Монокюляры Levenhuk Wise PRO

Внимание! Не смотрите в монокюляр на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Надежные, функциональные монокюляры Levenhuk Wise PRO дают превосходное плоское изображение и предназначены для активных туристов, путешественников и всех тех, кто часто попадает в экстремальные ситуации и нестандартные условия наблюдений. Прочный корпус надежно защищает качественную оптику от повреждений и влаги. Особенности:

- Компактный и легкий;
- Оптика из стекла ВаК-4 с полным многослойным просветлением;
- Водозащищенный корпус (IPX7);
- Резиновые наглазники;
- Возможность установки на штатив (нет в комплекте).

Комплект поставки: монокюляр, защитные крышки объектива и окуляра, ремешок, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Ďalekohľad Levenhuk Wise PRO

Upozornenie! Čez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Ďalekohľad Levenhuk Wise PRO je spoľahlivý a odolný, vytvára dokonale plochý obraz a je ideálnou voľbou pre ľudí, ktorí radi cestujú, najmä po vode, a často sa dostávajú do podmienok extrémneho počasia a náročných situácií. Odolný kryt chráni zložitý optický systém vo vnútri pred náhlymi nárazmi či vlhkosťou a odolá podmienkam náročného počasia, dažďu a morským vlnám. Charakteristiky:

- Kompaktný a ľahký;
- Optika s úplnou viacnásobnou povrchovou vrstvou vyrobená zo skla BaK-4;
- Vode odolný kryt (IPX7);
- Kryty okuliarov z mäkkej gumy;
- Adaptabilný na trojnožku (zakúpenú samostatne).

Súprava obsahuje: ďalekohľad, krytý šošoviek okuliaru a objektívu, popruh, puzdro, čistiaci utierka, návod na používanie a záručný list. Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: www.levenhuk.sk/zaruka/ Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Levenhuk Wise PRO monokular

Opzez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Pouzdan i čvrst, Levenhuk Wise PRO monokular daje savršeno ravnu sliku i idealan je izbor za osobe koje vole da putuju, posebno vodenim putem, a često su izložene ekstremnim vremenskim prilikama i zahtevnim uslovima. Čvrsto kućište štiti kompleksan optički sistem od udara ili vlage i izdržava loše vremenske uslove, kišu i morske talase. Karakteristike:

- Kompaktan i lagan;
- Višestruko i u celosti obložena optika napravljena od BaK-4 stakla;
- Vodootporno kućište (IPX7);
- Mekana gumena školjka okulara;
- Prilagodljivo za montažu na tronožac (koji se kupuje posebno).

Ovaj komplet sadrži sledeće: monokular, poklopci okulara i objektiva, remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list. Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: www.levenhuk.eu/warranty/ Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

EN	Parts of monocular	AZ	Monokul hissələri
1	Eyeiece	1	Gözük
2	Objective lens	2	Obektiv linzası
3	Focus/diopter adjustment wheel	3	Fokus/diopter tanzimləmə çarkı
4	Threaded tripod adapter/strap mount	4	Kasımlı tripod adapteri/kəmər birləşməsi

BG	Части на монокъла	CZ	Části dalekohledu
1	Окуляр	1	Okulár
2	Объектив	2	Objektiv
3	Пръстен за фокусиране/настройване на диоптъра	3	Kolečko zaostřování/dioptické korekce
4	Адаптер за тримонник с резба/монтаж на ремъка	4	Závěšový adaptér na stativ/úchyt na pouťko

DE	Komponenten	EE	Osad
1	Okular	1	Okulaar
2	Objektiviinse	2	Objektivi
3	Fokus-/Dioptrieneinstellrad	3	Fookuse/dioptrite reguleerimisketas
4	Stativgewinde/Befestigung für Riemen	4	Keermega kolmjalg-stativii adapteri/rihma kinnitusvahend

ES	Partes	FI	Kaukoputken osat
1	Ocular	1	Okulaari
2	Objetivo	2	Objektiviinssi
3	Rueda de enfoque/ajuste dióptrico	3	Tarkennuksen/silmäläiasien vahvuuden säätöpyörä
4	Adaptados del trípode a rosca/fijación para la correa	4	Jalustasovittimen/hihnäkiinnityksen kierre

FR	Schéma de monoculaire	HU	Egyszemes távcső
1	Oculaire	1	Szemlencse
2	Lentille objectif	2	Objektívlencse
3	Molette de mise au point/réglage dioptrique	3	Fokusz-/dioptriaállító kerék
4	Adaptateur de filetage pour trépied/attache pour sangle	4	Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter/heveder rögzítése

IT	Parti del cannocchiale	LT	Dalys
1	Oculare	1	Okuliaras
2	Lente obiettivo	2	Objektyvo lęšis
3	Rotella di messa a fuoco/regolazione diottrica	3	Fokusavimo/dioptrijų reguliavimo ratukas
4	Connettore filettato per il treppiede/attacco della tracolla	4	Srieginis trikojo adapteris/diržo tvirtinimas

LV	Monokļa sastāvdaļas	PL	Budowa
1	Okulārs	1	Okular
2	Objektīva lēca	2	Soczewka obiektywowa
3	Fokusa/dioptra regulēšanas rīpa	3	Koła regulacji ostrości/dioptrii
4	Vitnes adapteris statīvam/siksnaš pietipriņšanas vieta	4	Gwint do mocowania statywu/mocowania paska

PT	Partes do monóculo	RO	Parti ale monocularului
1	Ocular	1	Ocular
2	Lente obiectiva	2	Obiectiv
3	Anel de ajustare do foco/dioptria	3	Rotită reglare focalizare/dioptrie
4	Adaptador do tripé rosqueável/fixador do cordão	4	Filet prindere trepied/suport prindere curea

RU	Устройство	SK	Časti monokulárneho ďalekohľadu
1	Окуляр	1	Okulár
2	Объектив	2	Sošovka objektívu
3	Кольцо фокусировки/настройки диоптрий	3	Nastavovacie koliesko zaostrenia/dioptrickej korekcie
4	Резьбовой адаптер для штатива/крепление ремешка	4	Adaptér statívu so závitom/upevnenie popruhu

SR	Delovi monokulara
1	Okular
2	Sošva objektiva
3	Točak za podešavanje fokusa/dioptrije
4	Navojni adapter za tronožac/držac trake

LEVENHUK MONOCULARS WISE PRO

EN	User Manual	HU	Használati útmutató
AZ	İstifadəçi təlimatı	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство	LT	Vartotojo instrukcija
	за потребителя	LV	Lietošanas pamācība
CZ	Návod k použití	PL	Instrukcja obsługi
DE	Bedienungsanleitung	PT	Manual do usuário
EE	Kasutusjuhend	RO	Manual de utilizare
ES	Guía del usuario	RU	Инструкция по эксплуатации
FI	Käyttöohje	SK	Návod na používanie
FR	Manuel de l'utilisateur	SR	Uputstvo za korisnike



levenhuk
zooming

<p>Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.</p>
--

Reliable and sturdy, Levenhuk Wise PRO monoculares produce a perfect flat image and are an ideal choice for people who like to travel, especially on the water, and often find themselves in extreme weather situations and harsh conditions. The rugged shell protects the intricate optical system inside from any sudden impact or moisture, and withstands poor weather conditions, rain and sea waves. Features:

- Compact and lightweight;
- Fully multi-coated optics made of BaK-4 glass;
- Waterproof shell (IPX7);
- Soft rubber eyecups;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

The kit includes: monocular, eyepiece and objective lens caps, strap, pouch, optics cleaning wipe, user manual and warranty.
Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty/
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download
The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

UK Levenhuk Wise PRO monoculares
<p>Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.</p>

<p>Diqqət! Həz zaman bu cihaz vasitəsilə bərbəş güneşə baxmayın, belə ki, bu, gözərin həmişəlik zədələnməsi və ya korluğa səbəb ola bilər.</p>
--

Etilərli və davamlı olan Levenhuk Wise PRO monokllari müəmmal sabit təsvir tamin edir və xüsusilə su yolu ilə səyahət etməyi sevan və çox vaxt sərt hava şəraiti və sərtlərə düşən insanlar üçün ideal seçimdir. Yumşaq qab optik sistemi daxildən hər hansı qəflət təsir və ya nardən qoruyur və pis hava şəraitində, yağış zamanı və deniz dalğalarında davam gətirir. Xəssələr:

- Yüngəm və yüngül çəkli;
- Təm çoxörtküklü optikalar BaK-4 şüşəsindən hazırlanmışdır;
- Suya davamlı qabıq (IPX7);
- Yumşaq rezin göz qapaqları;
- Tripodla uyğunlaşır (ayrıcı satın alınır).

Dəstə daxil olanlar: monokl, göz hissəsi və obyektiv linza qapaqları, kəmər, çanta, təlimatın parçəsi, təlimat və ömürlük zəmanət.
Zəmanət ömürlük. Ətraflı məlumat almaq üçün www.levenhuk.eu/warranty/ sahifəsina daxil olun.
Ətraflı istifadəçi təlimatı www.levenhuk.com/download sahifəsindən endirilə bilər.
İstifadəçi məhsulun diapazonu və xəssələrlə əvəzlədən xəbərdarlıq etmədən dəyişməkl hüququnu özündə saxlayır.

BE Monokli Levenhuk Wise PRO
<p>Внимание: никогда не глядите директно към слънцето преа това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.</p>

BG Монокли Levenhuk Wise PRO
<p>Внимание: никога не гледайте директно към слънцето преа това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.</p>

Надеждни и здрави, монокли Levenhuk Wise PRO осигуряват перфектно плоско изображение и са перфектният избор за хора, които обичат да пътуват много, особено по вода, и често попадат в екстремни ситуации и тежки условия. Здравият корпус предпазва сложната оптична система във вътрешността от внезапно удари или влага и издържа на лоши атмосферни условия, дъжд и морски вълни.
Характеристики:

- Компактен и лек;
- Оптика изцяло с многослойно покритие, изработена от стъкло BaK-4;
- Водоустойчив корпус (IPX7);
- Чаши на окулярите от мека гума;
- Възможност за адаптиране към триножник (закупува се отделно).

Комплектът включва: монокъл, капачки за окулярите и лещата на обектива, ремък, торба и кърпа за почистване на оптиката, ръководство за потребителя и гаранция.
Гаранция: доживотно. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantiya/
Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на www.levenhuk.com/downloads
Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

<p>Upozornění: Dalekohledem se nikdy neřívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přimo oslepnutí.</p>
--

Spolehlivé a robustní monokulární dalekohledy Levenhuk Wise PRO vytvářejí dokonale plochy obrazy a jsou ideální volbou pro osoby, které rády cestují, zejména na vodě, a často se ocitnou v extrémním počasí a drsných podmínkách. Robustní tělo chrání chroustlivostí optický systém uvnitř před jakýmkoli prudkými nárazy nebo vlhkostí a odolává nepříznivým povětrnostním podmínkám, dešti i mořským vlnám. Zásadní charakteristiky:

- Kompaktní a lehký;
- Několikanásobná antireflexní vrstva na všech optických plochách, optika vyrobená ze skla BaK-4;
- Vodotěsný plášť (IPX7);
- Odčinné vyrobené z měkké pryže;
- Tento model lze upevnit na statív (nutno zakoupit samostatně).

Obsah soupravy: monokulární dalekohled, krytky okuláru a objektivu, pouztko, obal, šatka, údržka, návod k použití a záruční list.
Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download
Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatologar cualquier producto sin previo aviso.

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

DE Levenhuk Wise PRO Fernrohre
<p>Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!</p>

DK Levenhuk Wise PRO monokuller
<p>Advarsel: Se aldrig direkte på solen gennem dette instrument, da det kan forårsage permanent øjenskade og endog blindhed.</p>

Die Levenhuk Wise PRO Fernrohre sind nicht nur zuverlässig und robust, sondern liefern auch ein perfektes faches Bild. Das macht sie zur idealen Wahl für alle, die gerne reisen, besonders zu Wasser, und häufig extremen Wetterisituationen und unwirtlichen Bedingungen ausgesetzt sind. Das robuste Gehäuse schützt das empfindliche optische System im Innern vor Stößen oder Feuchtigkeit und widersteht schlechten Wetterbedingungen, Regen und Meereswellen. Merkmale:

- Kompakt und leicht;
- Vollständig mehrfachvergütete Optik aus BaK-4-Glas;
- Wasserbeständige Gehäuse (IPX7);
- Augenmuscheln aus weichem Gummi;
- Stativmontage möglich (Stativ separat erhältlich).

Lieferumfang: Fernrohre, Linsenkappen, Riemen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.
Garantie: lebenslangliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download
Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

EE Levenhuk Wise PRO monoklid
<p>Ettevaatus: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.</p>

ET Levenhuk Wise PRO monoklid
<p>Ettevaatus: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.</p>

Usaldusväärsed ja vastupidavad Levenhuk Wise PROi monoklid annavad täiuslikul pildil ja sobivad ideaalselt inimestele, kes soovivad sõita eriti vees ja satuvad sageli säärmisikesse ilmastikuoludesse ja karmidesse tingimustesse. Vastupidav korpus kaitseb sisetmist keerulist optilist süsteemi sõlastohete ootamatu löögi või niiskuse eest ning talub viisikuid ilmastikutingimusi, vihma ja mere lainetust. Omadused:

- Kompaktné ja kerge;
- Tervenisti mitmekihiline BAK-4 klaasist optika;
- Veekindel korpus (IPX7);
- Pehmest kummist silmapadjakesed;
- Kohandatud statiiiviga (ostetud eraldi).

Komplekti kuulub: monokulaar, okulaaride ja objektiviive kaitsekorgid, rihm, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantii.
Garantiid: eluaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: www.levenhuk.ee/garanti/
Täielik kasutusjuhend on allaladatav aadressil www.levenhuk.com/download
Tootja jätab endale õiguse teha ette teematuid muudatusi tooteseeria ja tehnilistes andmetes.

<p>Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.</p>
--

Fiabes y robustos, los monoculares Levenhuk Wise PRO crean una imagen plana perfecta y son una elección ideal para aquellas personas que disfrutan viajando, especialmente por mar o en ríos, y que a menudo se encuentran en situaciones duras, con condiciones meteorológicas extremas. Su robusta montura protege el complejo sistema óptico que hay en su interior frente a la humedad y los posibles impactos y resiste condiciones meteorológicas difíciles, la lluvia y las olas del mar. Características:

- Compactos y ligeros;
- Componentes ópticos de vidrio BaK-4, con un revestimiento completo multicapa;
- Cuerpo resistente al agua (IPX7);
- Ojeras de goma blanda;
- Adaptable a un trípode (se compra por separado).

El kit incluye: monocular, tapas de los objetivos y oculares, correa, funda, paño limpiador, manual de usuario y garantía.
Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/
El guía del usuario completo está disponible para descarga en www.levenhuk.com/download
Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatologar cualquier producto sin previo aviso.

FI Levenhuk Wise PRO -kaukoputket
<p>Huomio! Älä koskaan katso suoraan aurinkoon täällä laitteella, koska siitä voi seurata pysyvä silmävaurioita ja jopa sokeutuminen.</p>

FR Monoculaires Levenhuk Wise PRO
<p>Attention: Ne regardez jamais directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.</p>

Luotettava ja jämäkkä Levenhuk Wise PRO -kaukoputki tuottaa täydellisen, tasaisen kuvan. Se on hanteellinen valinta matkustaville ihmisille, erityisesti vesillä liikkuville, jotka usein löytävät itsensä äärimmäisistä sääolosuhteista ja ankaraista ympäristöistä. Kestävä kuori suojaa sisäpuolen herkkää optista järjestelmää äkillisiltä iskuiltä ja kosteudelta. Se kestää huonoja sääolosuhteita, sadetta ja meren aaltoja. Ominaisuuksia:

- Kompakti ja kevyt;
- Täysin monipinnoitellut optiikat, jotka on valmistettu BaK-4-lasista;
- Vedenkestävä kuori (IPX7);
- Pehmeät, kumiset silmäkupit;
- Kiinnittävässä jalustaan (myydään erikseen).

Sarjaan sisältyy: kaukoputket, okulaarin ja objektiivilinssin suojukset, laukku, hihna, puhdistusliina, käyttöajan opas sekä elinikäinen takuu.
Takuu: elinikäinen. Saadaksesi lisätietoja käy verkkosivullamme: www.levenhuk.eu/warranty/
Yksityiskohtainen käyttöajan opas on ladattavissa osoitteesta www.levenhuk.com/download
Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edeltävää ilmoitusta.

FR Monoculaires Levenhuk Wise PRO
<p>Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.</p>

GA Levenhuk Wise PRO monoklari
<p>Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.</p>

Fiables et robustes, les monoculaires Levenhuk Wise PRO produisent une image parfaitement plate et sont l'équipement de choix pour les voyageurs qui ont pour habitude de s'aventurer en milieu aquatique, où le climat est hostile et les conditions sont extrêmes. Un revêtement robuste protège la délicate partie interne du système optique de tout impact violent et des moissitures, et résiste aux intempéries, à la pluie et aux vagues de la mer. Caractéristiques :

- Compact et léger ;
- Optiques multicouches en verres BAK4 ;
- Coque étanche (IPX7) ;
- Écilletons en caoutchouc souple ;
- Peuvent se monter sur un trépied (acheté séparément).

Le kit comprend : un monoculaire, bouchons d'oculaire et d'objectif, une sangle, un étui, une lingette nettoyante, un manuel de l'utilisateur et la garantie.

Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet www.levenhuk.eu/warranty/

Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à www.levenhuk.com/download

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

<p>Vigyázat: Soha ne nézzén közvetlenül a napba az eszközőn keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakagsót okozhat.</p>
--

A megbízható és masszív megfigyelésekre kifejlesztett Levenhuk Wise PRO egyszemes távcsővek tökéletesen sik képeket készítenek, ezért ideálisak azoknak, akik szívesen utaznak és gyakran találják magukat szélsőséges és zord időjárási körülmények között. Az éres borítású ház megvédi a bonyolult optikai rendszert a hirtelen behatásoktól, illetve a nedveségtől. Így ellenáll a olyan rossz időjárási tényezőzőknek, mint az eső vagy a tenger hullámai. Jellemzők:

- Kompakt és könnyű;
- BaK-4 üvegből készült, teljesen és több rétegben bevonott optikai elemek jellemzők;
- Vízálló ház (IPX7);
- Puha gumiből készült szemkagylók;
- Háromlábú állványval is használható (külön tartozékként vásárolható meg).

A készlet tartalmaz: egyszemes távcső, szemlencse és objektív lencsevédő sapkák, pánt, táska, tisztítókendő az optikai elemekhez, használati útmutató és garanciajegyet.
Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia/
A részletes használati útmutató az alábbi weboldalról tudja letölteni: www.levenhuk.com/download
A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

IT Cannocchiali Levenhuk Wise PRO
<p>Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.</p>

IT Cannocchiali Levenhuk Wise PRO
<p>Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.</p>

Affidabili e resistenti, i cannocchiali Levenhuk Wise PRO producono un'immagine perfettamente piatta e sono la scelta ideale per chi ama viaggiare, specialmente per mare, e si viene spesso a trovare in condizioni atmosferiche e situazioni estreme. Il resistente guscio protegge il complesso sistema ottico all'interno da urti improvvisi e dall'umidità, resistendo a cattive condizioni atmosferiche, pioggia e onde marine. Caratteristiche:

• Compatti e leggeri;

• Ottica completamente multistrata realizzata in vetro BaK-4;

• Guscio impermeabile (IPX7);

• Conchiglie oculari in morbida gomma;

• Montabile su treppiede (da acquistare separatamente).

Il kit include: cannocchiale, apertura lente obiettivo, cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.
Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty/
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at www.levenhuk.com/download
Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

LT Levenhuk Wise PRO monokuliarai
<p>Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!</p>

LT Levenhuk Wise PRO monokuliarai
<p>Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!</p>

Tvirtas ir patikimas „Levenhuk Wise PRO“ monokuliaras rodo nepriekiaitingai plėkščią vaizdą ir tlobul tinka žmonėms, mėgstantiems keliones vandeniui ir dažnai atsiduriantiems ekstremaliose bei atšiauriuose oro sąlygose. Tvirtas korpusas saugo viduje esančią sudėtingą optinę sistemą nuo bet kokių netikėtų smūgių ar drėgmės bei yra atsparus blogoms oro sąlygoms, lietu ir jūros vandeniui. Savybės:

- Kompaktiškas ir nedidelio svorio;
- Lešiai pagaminti iš plinai daugiasluoksniu BaK-4 stinkio;
- Atsparus vandeniui korpusas (IPX7);
- Minkšti, guminiai antekiai;
- Yra galimybė tvirtinti ant trikojo (parduodamo atskirai).

Rinkinį sudaro: monokuliaras, okuliaras ir objektyvo dangtelis, dirželis, maišelis ir servetėlė optikos valymui, vartotojo instrukcija ir garantija.
Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užsiekite į mūsų vntaine internet: www.levenhuk.lt/garantija/
Išsamų vartotojo vadovą jds galite atsisiųsti www.levenhuk.com/download
Gamintojas pasilieka teise keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

<p>Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.</p>
--

Uzticami un izturīgi Levenhuk Wise PRO monokli rada perfekti plakānu attēlu un ir ideāli cilvēkiem, kam patīk ceļot, īpaši uz ūdens, kas bieži nonāk ekstrēmās laika apstākļos un skarbā vidē. Izturīgais apvalks sarežģītās optiskās sistēmas iekšpusē pasargā no pēkšņa trieciena un mitruma, tas iztur silktus laika apstākļus, lietu un jūras viļņus. Īpašības:

- Kompakti un viegli;
- Pinlība vairākkārt pārklāta optika, kas izgatavota no BaK-4 stikla;
- Ūdensizturīgs apvalks (IPX7);
- Acu blāvdnās no mīkstas gumijas;
- Var piestiprināt statīvam (iegādājamas atsevišķi).

Komplektā ietilpst: monoklis, okulāru un objektīva lēcu vāciņi, siksnā, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantija.
Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: www.levenhuk.lv/garantija/
Sīkākā lietošanas rokasgrāmata ir pieejama lejupielādē vietnē www.levenhuk.com/download
Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktū piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

PL Monokulary Levenhuk Wise PRO
<p>Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.</p>

PL Monokulary Levenhuk Wise PRO
<p>Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.</p>

Niezawodne i wytrzymałe monokulary Levenhuk Wise PRO dają doskonały, płaski obraz i jest doskonałym wyborem dla osób uwielbiających podróże, szczególnie na wodzie, którzy muszą często sławiać zioła ekstremalnym oraz ciężkim warunkom atmosferycznym. Solidna obudowa chroni delikatny układ optyczny przed nagłymi wstrząsami i wilgocią oraz jest odporna na niekorzystne warunki atmosferyczne, deszcz i morskie fale. Właściwości:

- Kompaktowa i lekka konstrukcja;
- Układ optyczny z pełną wielowarstwową powłoką wykonany ze szkła BaK-4;
- Wodoszczelna obudowa (IPX7);
- Wykonane z miękkiej gumy muszle oczne;
- Możliwość montażu na statywie (do kupienia osobno).

Zawartość zestawu: monokular, osłony okularów i soczewek obiektywowych, sarkwa, pasek, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.
Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja/
Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download
Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Monóculos Levenhuk Wise PRO
<p>Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.</p>

PT Monóculos Levenhuk Wise PRO
<p>Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.</p>

Confiável e resistente, os monóculos Levenhuk Wise PRO produzem imagens planas perfeitas e são a escolha ideal para pessoas que gostam de viajar, principalmente para a água, e frequentemente se encontram em situações com clima extremo e condições rigorosas. A estrutura resistente protege o sistema óptico intricado interno de qualquer impacto repentino ou umidade e aguenta condições climáticas ruins, chuva e ondas. Características:

- Compacto e leve;
- Óptica totalmente multi-revestida, feita de vidro BaK-4;
- Corpo à prova d'água (IPX7);
- Protetores para oculares feitos de borracha macia;
- Adaptáveis a um tripé (adquirido em separado).

O kit inclui: monóculo, tampa das objetivas e ocular, cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty/

O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.